

OFFICIAL BALLOT FOR THE GENERAL ELECTION
 普選正式選票

City of New York
 紐約市

County of New York
 曼哈坦郡

November 5, 2002
 2002年11月5日

1. BEFORE VOTING THIS BALLOT, PLEASE READ THE INSTRUCTIONS ON THE OTHER SIDE OF THIS BALLOT.

1. ANTES DE EMITIR SU VOTO CON ESTA BALOTA, SÍRVASE LEER LAS INSTRUCCIONES EN EL DORSO DE ESTA BALOTA.

1. 投本張選票之前，請參閱本選票背頁的說明。

2. BALLOT PROPOSALS ARE LOCATED ON THE OTHER SIDE OF THIS BALLOT.

2. LAS PROPUESTAS DE BALOTA APARECEN EN EL DORSO DE ESTA BALOTA.

2. 選票提案印在本選票的背頁。

MARKING INSTRUCTIONS:
INSTRUCCIONES DE MARCADO:
 投選記號
 說明：
Correct Mark:
Marca correcta:
 正確標記：

BALLOT PROPOSALS ARE LOCATED ON THE OTHER SIDE OF THIS BALLOT.

LAS PROPUESTAS DE BALOTA APARECEN EN EL DORSO DE ESTA BALOTA.

選票提案印在本選票的背頁。

NEW YORK COUNTY
LOT 1
ABS

	A 共和黨 Republican	B 民主黨 Democratic	C 獨立黨 Independence	D 保守黨 Conservative	E 自由黨 Liberal	F 生命權利黨 Right To Life	G 綠黨 Green	H 勞動家庭黨 Working Families	WRITE-IN CANDIDATO DESIGNADO POR EL VOTANTE 對非選票上的候選人投“私人”票
1 Governor and Lieutenant Governor Vote ONCE Gobernador y Vice Gobernador Vote Solamente Una Vez 州長及副州長 任選一組	For Governor George E. Pataki 喬治 E. 柏德基 and - y Mary O. Donohue 麥蕊 O. 黨娜後 For Lieutenant Governor Para Vice Gobernador 1A Republican	For Governor H. Carl McCall H. 卡爾 馬靠 and - y Dennis Mehiel 丹尼思 梅賀意奧 For Lieutenant Governor Para Vice Gobernador 1B Democratic	For Governor B. Thomas Golisano B. 陶馬斯 高力賽諾 and - y Mary O. Donohue 麥蕊 O. 黨娜後 For Lieutenant Governor Para Vice Gobernador 1C Independence	For Governor George E. Pataki 喬治 E. 柏德基 and - y Mary O. Donohue 麥蕊 O. 黨娜後 For Lieutenant Governor Para Vice Gobernador 1D Conservative	For Governor Andrew M. Cuomo 安德魯 M. 葛謨 and - y Charles G. King 超恩 G. 柯英 For Lieutenant Governor Para Vice Gobernador 1E Liberal	For Governor Gerard J. Cronin 哲若德 庫若寧 and - y Stasia T. Vogel 絲黛西 沃夫 For Lieutenant Governor Para Vice Gobernador 1F Right To Life	For Governor Stanley Aronowitz 思丹力 艾閱諾維茨 and - y Jennifer Daniels 詹妮佛 丹妮絲 For Lieutenant Governor Para Vice Gobernador 1G Green	For Governor H. Carl McCall H. 卡爾 馬靠 and - y Dennis Mehiel 丹尼思 梅賀意奧 For Lieutenant Governor Para Vice Gobernador 1H Working Families	WRITE-IN
7 Comptroller Contralor Vote for ONE - Vote por UNO 州主計長 任選一名	John Faso 法索 7A Republican	Alan G. Hevesi 艾倫 G. 海偉希 7B Democratic	John Faso 法索 7C Independence	John Faso 法索 7D Conservative	Alan G. Hevesi 艾倫 G. 海偉希 7E Liberal	Garifalia Christea 蓋瑞菲麗婭 奎思迪 7F Right To Life	Howie Hawkins 豪義 郝肯思 7G Green	Alan G. Hevesi 艾倫 G. 海偉希 7H Working Families	WRITE-IN
11 Attorney General Fiscal General Vote for ONE - Vote por UNO 州司法部長 任選一名	Dora Irizarry 朵若 伊瑞再瑞 11A Republican	Eliot L. Spitzer 艾列特 L. 司必策 11B Democratic	Eliot L. Spitzer 艾列特 L. 司必策 11C Independence	Dora Irizarry 朵若 伊瑞再瑞 11D Conservative	Eliot L. Spitzer 艾列特 L. 司必策 11E Liberal	John J. Broderick 江 J. 卜德瑞克 11F Right To Life	Mary Jo Long 麥蕊 玖郎 11G Green	Eliot L. Spitzer 艾列特 L. 司必策 11H Working Families	WRITE-IN
15	Rolando T. Acosta 若藍都 T. 艾克思達 15A Republican	Rolando T. Acosta 若藍都 T. 艾克思達 15B Democratic						Rolando T. Acosta 若藍都 T. 艾克思達 15H Working Families	WRITE-IN
16	Leland Degrasse 來藍德 底乖希 16A Republican	Leland Degrasse 來藍德 底乖希 16B Democratic			Leland Degrasse 來藍德 底乖希 16E Liberal			Richard Braun 瑞徹德 布讓 16H Working Families	WRITE-IN
17	Carol R. Edmead 凱柔 R. 艾德米德 17A Republican	Carol R. Edmead 凱柔 R. 艾德米德 17B Democratic						Carol R. Edmead 凱柔 R. 艾德米德 17H Working Families	WRITE-IN
18 Justices of the Supreme Court Jueces de la Corte Supremo	Helen E. Freedman 海蘭 E. 傅玉德曼 18A Republican	Helen E. Freedman 海蘭 E. 傅玉德曼 18B Democratic			Helen E. Freedman 海蘭 E. 傅玉德曼 18E Liberal			Louis York 魯一思 尤克 18H Working Families	WRITE-IN
19 Vote for any TEN Vote por cualesquier DIEZ 最高法院法官 任選十名	Carol E. Huff 凱柔 E. 賀芙 19A Republican	Carol E. Huff 凱柔 E. 賀芙 19B Democratic			Carol E. Huff 凱柔 E. 賀芙 19E Liberal				WRITE-IN
20	Doris Ling-Cohan 凌德麗 20A Republican	Doris Ling-Cohan 凌德麗 20B Democratic			Doris Ling-Cohan 凌德麗 20E Liberal			Doris Ling-Cohan 凌德麗 20H Working Families	WRITE-IN
21	Richard B. Lowe, III 瑞徹德 B. 樓 三世 21A Republican	Richard B. Lowe, III 瑞徹德 B. 樓 三世 21B Democratic			Richard B. Lowe, III 瑞徹德 B. 樓 三世 21E Liberal				WRITE-IN
22	Richard Lee Price 瑞徹德 李 蒲艾斯 22A Republican	Richard Lee Price 瑞徹德 李 蒲艾斯 22B Democratic							WRITE-IN
23	Rosalyn Richter 若瑟琳 芮赤特 23A Republican	Rosalyn Richter 若瑟琳 芮赤特 23B Democratic			Rosalyn Richter 若瑟琳 芮赤特 23E Liberal			Rosalyn Richter 若瑟琳 芮赤特 23H Working Families	WRITE-IN
24	Troy K. Webber 綽逸 K. 魏博 24A Republican	Troy K. Webber 綽逸 K. 魏博 24B Democratic							WRITE-IN
25 Judge of the Civil Court - County Juez de la Corte Civil - Condado 郡民事法庭法官 僅選一名 Vote for ONE - Vote por UNO		Anil C. Singh 安紐 C. 那 25B Democratic			Anil C. Singh 安紐 C. 那 25E Liberal				WRITE-IN
26 Representative in Congress Representante en Congreso 國會眾議員 僅選一名 Vote for ONE - Vote por UNO	Jim Farrin 金木 費潤 26A Republican	Jerrold L. Nadler 杰柔德 L. 乃德樂 26B Democratic	Jim Farrin 金木 費潤 26C Independence	Alan Jay Gerber 艾藍 翟 葛博 26D Conservative	Jerrold L. Nadler 杰柔德 L. 乃德樂 26E Liberal	Joseph Dobrian 久賽夫 刀博元 26J Libertarian	Dan Wentzel 丹 文操 26G Green	Jerrold L. Nadler 杰柔德 L. 乃德樂 26H Working Families	WRITE-IN
27 State Senator Senador Estatal 州參議員 僅選一名 Vote for ONE - Vote por UNO	Hyman Silverglad 海曼 修沃戈來德 27A Republican	Martin Connor 馬騰 康納 27B Democratic	Hyman Silverglad 海曼 修沃戈來德 27C Independence		Martin Connor 馬騰 康納 27E Liberal	Andres Tirado 安綴思 楊若都 27J Libertarian		Martin Connor 馬騰 康納 27H Working Families	WRITE-IN
28 Member of Assembly Miembro de la Asamblea 州眾議員 僅選一名 Vote for ONE - Vote por UNO		Sheldon Silver 蕭丹 修沃 28B Democratic			Sheldon Silver 蕭丹 修沃 28E Liberal		Tara L. Meadows 若若 L. 麥都思 28G Green	Sheldon Silver 蕭丹 修沃 28H Working Families	WRITE-IN

DO NOT MARK IN THIS AREA

0011